



www.foaia.hu



foaia@foaia.hu



www.facebook.com/foaiaromaneasca

Preț: 300 de forinți
Cu abonament: 130 de forinți

FONDAT ÎN 1951



FOAIA românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA

ANUL LXVIII NR. 41

Vineri,
12
OCTOMBRIE
2018



Placă memorială
pentru profesoara
Lucia Borza

(Paginile 3 și 5)

Icoane restaurate
la Episcopia
din Jula

(Pagina 4)

Întâlnirea
asociațiilor înfrățite
la Otlaca-Pustă

(Pagina 9)



Calendar ortodox

15 octombrie, luni, Sf. Sfinți Mc. Luchian; Sf. Savin și Vars, Ep.; Sf. Cuv. Eftimie cel Nou

16 octombrie, marți, M Sf. Mc. Longhin Sutașul; Sf. Mc. Domin

17 octombrie, miercuri, Sf. Prooroc Osea; Sf. Cuv. Mc. Andrei Criteanu (Post)

18 octombrie, joi, † Sf. Ap. și Ev. Luca; Sf. Mc. Marin cel Bătrân

19 octombrie, vineri, Sf. Prooroc Ioil; Sf. Mc. Uar, Felix pr. și Eusebiu diac.; Sf. Cleopatra; Sf. Cuv. Ioan de la Rila (Post)

20 octombrie, sâmbătă, Sf. M. Mc. Artemie; Sf. Cuv. Matrona

21 octombrie, duminică, †) Sf. Cuv. Mărt. Visarion, Sofronie și Sf. Mc. Oprea; Sf. Pr. Mărt. Ioan din Galeș și Moise Măcinic din Sibiel; Sf. Cuv. Ilarion cel Mare.

Duminica a XXIII-a după Rusalii (Vindecarea demonizaților din ținutul Cherghesenilor)

Hram la biserica „Sfânta Parascheva” din Jula

Parohia Ortodoxă Românească „Sfânta Parascheva” din Jula, cartierul Orașul Mic Românesc, va sărbători hramul bisericii în ziua de sâmbătă, 13 octombrie. Cu acest prilej, credincioșii din Jula și nu numai sunt așteptați la Sfânta Liturghie, care va avea loc cu începere de la ora 9.00.

Ziua Culturală a Românilor din Ungaria

Centrul Cultural Românesc din Jula va găzdui, pe 20 octombrie, o nouă ediție a Zilei Culturale a Românilor din Ungaria. Festivalul dedicat păstrării și promovării cântecelor și dansurilor românești se organizează de mai bine de douăzeci de ani consecutiv. Manifestarea ajunsă anul acesta la cea de-a XXV-a ediție este organizată de către Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria.

ANNO

Acum 34 de ani...

„Întâlnirea generațiilor” și Zi Culturală la școala românească din Bătănia

Școala Generală și Grădinița Română „Lucian Magdu” din Bătănia organizează pe 27 octombrie un eveniment de amploare cu dublă însemnătate: „Întâlnirea generațiilor” și Ziua Culturală a Românilor din Bătănia. Festivitatea de deschidere și un mic program cultural va avea loc de ora 10.00, la Centrul Cultural „József Attila” din Bătănia, după care evenimentul va continua cu întâlnirea profesorilor, elevilor și a foștilor elevi de la școala românească care a educat zeci de generații până acum.

A.B.



Poza săptămânii



Când și cei din poza de grup sunt pe fază...

Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foaiă românească aparține autorilor. Foaiă românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.



Articol apărut în Foaiă Noastră, 12 octombrie 1984

Stimați cititori, acest colț de pagină îl vom dedica și în cursul acestui an amintirilor, vremurilor trecute. La evocarea acestora ne vom folosi de „Foile” vechi pe care le avem în arhiva redacției noastre. Fiți alături de noi în această călătorie în timp!

Pe copertă: Placa memorială pentru Lucia Borza, la Liceul Românesc din Jula
Foto: Anca Becan

Placă memorială pentru profesoara Lucia Borza, la intrarea în Liceul „N. Bălcescu” din Jula

La Liceul „Nicolae Bălcescu” din Jula a fost dezvelită vinerea trecută o placă memorială pentru profesoara Lucia Borza. Inițiativa a venit din partea Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria, care a obținut o finanțare pentru acest scop din partea Ministerului Resurselor Umane și de la Primăria Aradului. Placa a fost inaugurată la mai bine de doi ani de când a decedat doamna Lucia Borza, prima profesoară de limba română în învățământul Liceal din Ungaria de azi,

fiica preotului ortodox român Ioan Borza din Chitighaz. Pe lângă vocația sa de profesor, Lucia Borza a activat aproape un deceniu ca jurnalist la redacția revistei „Foaia Noastră”, unde, conform unor mărturisiri anterioare ale sale, și-a dezvăluit o altă latură a talentului său, aceea de a scrie poezii și cărți pentru copii, demonstrând aceasta prin operele sale și prin manualele de limba română editate de dânsa.

Moment cultural

Evenimentul a debutat cu un moment cultural dedicat fostei profesoare, la Centrul Cultural Românesc din Jula. „Această placă comemorativă vine să amintească tinerilor care învață în această instituție, nouă și tuturor românilor din Ungaria, despre personalitatea și activitatea artistică a doamnei Lucia Borza și să o mențină mereu în memoria noastră”, a mărturisit Marius Maghiaru, președintele UCRU, în deschiderea evenimentului.

Evenimentul a fost urmărit de elevii și profesorii liceului românesc din Jula, de foști elevi ai doamnei Borza, de rude, prieteni, reprezentanți ai diplomației române în Ungaria și de reprezentanți ai instituțiilor românești din oraș, care au venit în această după-amiază să evoce amintirea fostei profesoare.

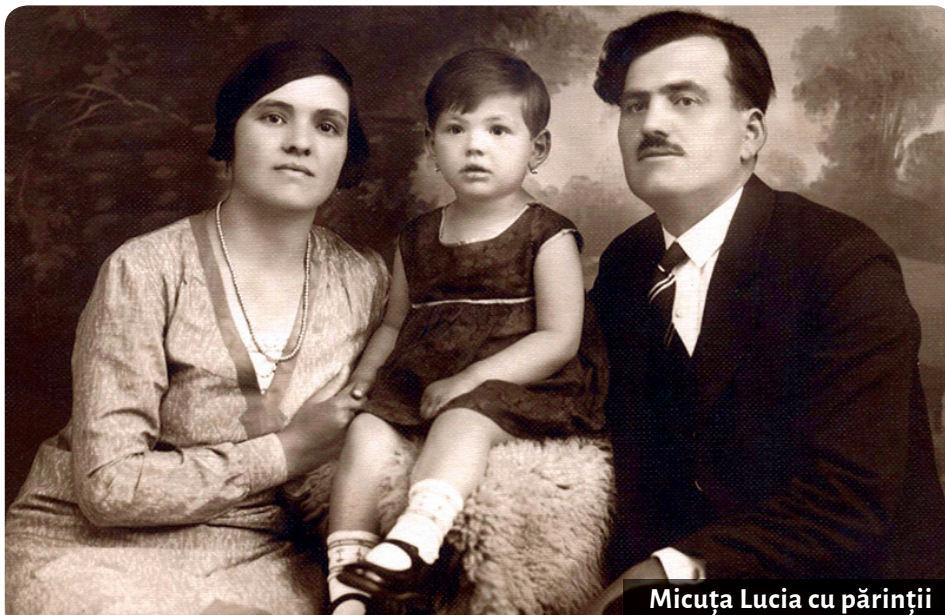
La eveniment au fost prezentate imagini și un film despre Lucia Borza, au fost recitate poezii din operele scriitoarei, elevi de la școala generală românească din Jula au prezentat și o scenetă tradițională.

Profesoara Lucia Borza

Cu 70 de ani în urmă, în anul 1949 și-a deschis porțile unicul liceu cu profil românesc, Liceul „Nicolae Bălcescu” din Jula, care susținea de la bun început promovarea limbii și valorilor culturale românești și depunerea cunoștințelor generale pentru tinerii de origine română de pe aceste meleaguri. Odată cu deschiderea acestei instituții s-a deschis și posibilitățile de formare și de perfecționare a tinerilor, care după terminarea liceului și-au continuat studiile în diferite instituții superioare, astfel de-a lungul anilor s-a format o nouă pătură intelectuală a românimii de aici, în frunte cu mai mulți intelectuali cu marcă, printre care se enumeră și doamna Lucia Borza.

Doamna Lucia Borza a fost profesor de limba și literatura română, un dascăl care a scris și manuale școlare pentru elevii din școlile românești, caiete de exerciții, cărți de limba română, dicționar, etc. Tot ea a întocmit primul manual de cultură și civilizație românească pentru clasele 1–4. Doamna Borza și-a dedicat întreaga viață promovării limbii și culturii românești. Misiunea ei a început cu formarea primelor promoții la începutul anilor 1960.

Despre vocația lui tanti Luci, cum o numeau toți apropiații săi, a vorbit doamna Maria Gurzău Czeglédi, directorul Școlii generale și Liceului românesc din Jula. „Doamna Lucia Borza nu doar vorbea ci și gândea românește. Pregătirea ei temeinică de profesie se amesteca cu dorința de iubire și păstrare a acestor valori. Ea știa să aprindă în sufletul tinerilor scânteia de apartenență, de trăire



Micuța Lucia cu părinții



Profesoara Lucia Borza

și ființă românească. A fost o profesoară de excepție, a predat, a instruit, a inspirat cu multă dăinuire generații de-a rândul. Doamna Lucia Borza a devenit și autoarea mai multor manuale școlare, care și azi și-au păstrat prospețimea. Sunt adecvate și pentru tinerii din zilele noastre. A scris și literatură pentru copii, ghicitori, poezioare, despre necuvântătoare, despre anotimpuri, joacă, prietenie, iubire, iar în volumul său „Flori târzii” atacă cele mai grave probleme ale existenței umane. O preocupă problema vieții și a morții, a autocunoașterii, a identității. În aceste frumoase poezii evocă locurile dragi, satul natal, portretul blând al părinților, vârsta de aur, anii tinereții, sărbătorile creștine și multe altele. O parte a vieții și-a petrecut-o la Budapesta, fiind mereu frământată de sentimentul dezrădăcinării. Legătura, dorul de locurile natale, de consătenii ei au rămas vii în sufletul ei, precum a păstrat în suflet o limbă frumoasă românească. În poezia „Plecând din gară” reflectă un profund patriotism local, o iubire nemărginită, o nostalgie profundă legată de aceste meleaguri”, a spus doamna director Czeglédi.

Prietenii și amintiri de neuitat

La ceas de sărbătoare, personalitatea doamnei Lucia Borza a fost evocată și de colega sa de redacție și prietena sa doamna Edda Illyés, pensionară, fost lector la redacția „Foaia românească” din Jula.

„Era în toamna anului 1970, când la școala din Micherechi, zile în șir tema centrală din sala profesorilor era: Vine Doamna, vine doamna Borza!... Și încă în tren am văzut-o pe Doamna: în taier elegant și bluză de mătăasă, cu părul ondulat într-o coafură decentă. Puțin emoționată m-am prezentat timid. De atunci a început dialogul nostru – și chiar, o pot spune cert – prietenia de-o viață. Și asta chiar în ciuda faptului că după această primă întâlnire nu ne-am mai văzut cu anii. Încă de pe atunci a început corespondența noastră, mai întâi incidentală, apoi frecventă. Și de-atunci încoace i-am cunoscut bucuriile și necazurile. Mai ales din cele din urmă avusese pe atunci chiar destule de suferit.

Editura Didactică nu o apreciașe niciodată în mod cuvenit, până la urmă chiar a ignorat-o. Între timp a decedat mama mult iubită și la un moment dat se părea că nimeni n-ar mai avea nevoie de dânsa. (...)

(Continuare în pagina a 5-a)



MINISTERUL PENTRU ROMÂNII DE PRETUTINDENI

Această revistă a fost tipărită cu sprijinul parțial al Ministerului pentru Românii de Pretutindeni. Conținutul acestei reviste nu reprezintă poziția oficială a Ministerului pentru Românii de Pretutindeni.

www.
mprp.
gov.ro

Icoane restaurate la Episcopia din Jula

Recent în arhiva bisericească a Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria, au fost restaurate toate icoanele și iconostasul vechi, aduse de la Biserica Ortodoxă Română din Apateu. În total 47 de icoane recuperate de către cercetătoarele *Elena Csobai* și *Emilia Martin* de la Biserica din Apateu, în perioada 1997–2002 când lăcașul de cult a fost în renovare, au fost restaurate, curățate și dezinfectate de către către restauratorul *Petróczy Zoltán*.

Majoritatea icoanelor provin din iconostasul demontat al bisericii „Sf. Nicolae” din Apateu, icoane de secolul XIX. Din păcate, nu se cunoaște meșterul care a pictat aceste icoane. E de presupus că a fost un meseriaș din sat. În picturile sale, acest meșter anonim s-a folosit, în principiu, de tradițiile iconografice răsăritene (în înfățișarea profeților, apostolilor, a Sf. Ioan Botezătorul s.a.m.d.). În același timp, meșterul anonim a aplicat însă și elemente tipice artei creștine apusene, care de obicei nu s-au folosit în iconografia răsăriteană. O astfel de compoziție este Cina cea de Taină, din al treilea rând sau o Madonna, printre icoanele de tron, chipul Maicii Domnului cu Pruncul în brațe.

Pe iconostasul vechi al bisericii din Apateu au fost amplasate cândva 38 de compoziții, dispuse în patru rânduri: icoanele de tron (împărătești), Apostolii, profeții, iar în rândul superior, patru scene din cartea Martirilor.

Despre compozițiile pictate în ulei și valoarea populară a acestora criticul de artă Nagy Márta, consemnează într-o scriere din Revista „Lumina”, ediția anului 2002 următoarele: „Meșterii care au făcut iconostasul au fost călăuziți mai ales de principii practice, ceea ce se poate deduce din faptul că pentru realizare s-au folosit tehnici simple și materiale simple. Iconostasul a fost făcut pur și simplu prin îmbinarea unor scânduri, pe care compozițiile au fost pictate cu ulei, fără preparare prealabilă. În rândul de jos, conturul compozițiilor a fost îngroșat cu o puternică linie îngroșată de un galben viu, pe când compozițiile din rândul superior au fost încadrate în simple chenare din șipci de lemn. Spațiul format din arcul gol dintre peretele din lemn și lunetă a fost completat cu lucrări cioplite simplu în lemn. Ca atare, a imitat arhitectura timpului, completând întregul spațiu al arcului din apsidă cu un iconostas reprezentativ, de dimensiuni mari.... Aceste lucrări naive, populare nu dispun de acel specific al artei iconografice conform căruia prin icoane este redată nu doar înfățișarea imagină, ci care cuprinde iminent și conținutul imaginii reprezentate. În acest fel, figurile redată în mod stângaci, dar în carne și oase, ale icoanelor de factură populară, transmit dogma creștină



spre credincioși, ei devenind prin acest transfer de idei apostoli și sfinți, Maici Sfinte, Cristoși ș.a.m.d. ...

Iconostasul din Apateu s-a născut la răscrucea a trei lumi (cultura creștină răsăriteană, apuseană și arta populară). El reprezintă în mod explicit întâlnirea dintre cultura creștină apuseană și răsăriteană cu cultura comunității rurale românești a diasporei din Apateu.“

În aceeași scriere din revista lumina doamna Nagy Márta spune că datorită calităților sale particulare, iconostasul din Apateu este unul dintre cele mai frumoase iconostase în stil popular din Ungaria: „Iconostasul demontat al bisericii Sf. Nicolae din Apateu, tencuia-lă simplă, plafonul ca cerul înstelat, cu dușumeaua originală, din scânduri nelucrate, scaunele simple, parapetul care desparte cele două părți (ale bărbaților și ale femeilor), boltirea centrală, care interpretează în mod original și vesel Izgonirea din Rai a lui Adam și Eva, toate-toate acestea la un loc au alcătuit un interior specific, armonios și unitar...”.

A.B.



Botez la biserica ortodoxă din Micherechi



În biserica ortodoxă română din Micherechi a fost încreștinat pe 30 septembrie, *Zsombor Ruja*, băiețelul soților *Hajnalka Czégelny* și *Petru Ruja*. Botezul a fost oficiat de către preotul paroh *Ioan Bun*. Nașul de botez al micuțului a fost *Géza Balogh*. Părinții au organizat în cinstea creștinării micului și o mică petrecere pentru familie, rude și prieteni, micuțul primind din partea invitaților multe urări de bine.



(Urmare din pagina a 3-a)

Placă memorială pentru profesoara Lucia Borza, la intrarea în Liceul „N. Bălcescu” din Jula



Jurnalista Lucia Borza

Și atunci, într-un ceas bun de prin anii optzeci, fusese invitată de Alexandru Hoțopan, redactorul șef al Foii Noastre – de pe atunci – să colaboreze cu colectivul redacțional din Jula. Spre bucuria generală, doamna Lucia Borza a acceptat colaborarea – care a ținut aproape un deceniu.

Atunci, prin anii optzeci, am reîntâlnit o altă Lucia Borza, cu părul încăruntat, cu pas energic, în ținută sportivă, cu pantaloni albi și mocasini, cu bluze impecabil călcate, la fel, ca pe vremuri, iar în timpul iernii, cu pulovere norvegiene, și întotdeauna cu un mic fular asortat. Odată cu Lucia Borza a intrat și un nou stil de muncă în redacție. Doamna se pricepea la tot și la toate, iar ce nu știa încă – de pildă, să facă fotografii – asta învăța și-și însușea într-o clipită. Dar, înainte de toate, noi, colegii de la redacție am avut ce învăța de la dânsa. În primul și cel mai important rând: limba română, limbajul ales, exprimarea corectă, frumoasă.

Lucia Borza era pentru noi etalonul, dar și un dascăl pretențios, sever și minunat. Cine voia, avea ce învăța de la dânsa. În anii aceștia își dădea contribuția în toate procesele tehnologice ale ziaristicii de pe atunci: lectora, scria, traducea, fotografia, făcea titrări și corectură, ajuta în îmbogățirea substanțială a săptămânalului. Pe atunci îi plăcea să facă rebusuri și jocuri distractive pentru paginile de tineret, colecționa prin satele românești proverbe și zicători, compunea versuri proprii. Iar ca fost profesor de română și redactor de manuale, a ținut o strânsă legătură cu Liceul N. Bălcescu, antrenând elevii la concursuri și întreceri, întinerind odată cu liceenii. Marea ei dragoste pentru tineretul școlar românesc a primit expresie prin fondarea – dintr-un capital personal – a Plachetei Bălcescu, cea mai prestigioasă distincție pentru tinerii români din Ungaria. Cu adânc spirit obștesc a creat la săptămânalul românesc nu numai un nou sistem de muncă ziaristică, ci și o nouă atmosferă interpersonală. În debaraua de lângă redacție, Doamna Lucica a amenajat o mică bucătărie – cuhnea, îi ziceam – unde ne pregătea dânsa mămliguță și mititei, unde mesele ocazionale au primit semnificație rituală. Iar în consecință, în coloanele Foii au apărut tot mai des rețete cu mâncăruri românești, cu predilecție ale românilor din Ungaria.

Făcând ani în șir naveta de la Budapesta, ca intelectual doct și

multilateral, Lucia Borza a valorificat timpul de pe tren pentru lectură, pentru ascuțirea minții prin compunerea de versuri, prin jocuri mentale sau făcând lucru de mână. De pildă, croșeta copiilor noștri jucării, întocmea caiete de colorat, scornea jocuri. Toate acestea, dincolo că erau surprize și cadouri apreciate, ele făceau și obiect pentru coloanele respective din Foaia. Alte idei au primit formă și contur prin volume realizate și editate din resurse proprii.

Lucia Borza și-a păstrat caracterul de homo ludens și în anii de pensie definitivă. Din cuibul ei confortabil și cald din Budapesta, ținea o legătură vie cu conaționalii ei din Capitală, corespundea cu foști colegi și prieteni, continua să întocmească teste, scornea jocuri, făcea culegeri, trăind o viață integră, echilibrată.

Povara anilor a purtat-o cu demnitate lucidă. Ca Sfânta Vinerea din poveștile populare, odată cu anii i-a crescut generozitatea sufletească și i-a sporit înțelepciunea. Până și ultima noastră întâlnire a stat sub semnul unei senine sărbători de suflet.

Lucica dragă, te-am iubit, te-am apreciat. Am învățat multe de la tine – ce păcat că nu destule...

Sunt convinsă că fata părintelui Borza din Chitighaz, ca nici alta, și-a adus ofranda generoasă la altarul cultural și spiritual al românilor din Ungaria."

Acestea au fost cuvintele pline de amintiri ale doamnei Edda Illyés despre profesoara și jurnalista Lucia Borza.

Dezvelirea plăcii comemorative

La finalul evenimentului, la intrarea în Liceul „Nicolae Bălcescu” a fost dezvelită o placă comemorativă pentru Lucia Borza, de către doamna Maria Gurzău Czeglédi și pr. Marius Maghiaru, după care a avut loc o slujbă de sfințire a acesteia și s-au depus coroane de flori. Sfințirea plăcii a fost oficiată de către pr. Florin Olteanu, protopop de Jula și pr. Visarion Tuderică, secretar eparhial la Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria.

A.B.



Jurnalista Lucia Borza

Concurs de dramatizare la școala din Jula



Liceul, Școala Generală și Căminul de Elevi „N. Bălcescu” organizează pentru școlile bilingve românești, în cadrul programului Școlii de bază, Concursul de dramatizare „Tezaur românesc”. Scopul concursului este culegerea, promovarea tradițiilor și a poveștilor populare, poveștilor culte românești, precum prelucrarea și dramatizarea acestora.

Concursul se va desfășura pe două categorii: clasele 1–4 și clasele 5–8 și sunt așteptați la eveniment elevi de la toate instituțiile de învățământ în care se învață limba română, în Ungaria. Concursul va avea loc pe 12 octombrie, la școala din Jula, cu începere de la ora 10.00.

Ce nu știai despre toamnă. Obiceiuri din întreaga lume

Toamna este un anotimp colorat și plin de miresmele roadelor bogate care se strâng acum. Chiar dacă în fiecare an ne bucurăm de zilele cu soare blând și de culorile spectaculoase ale acestui anotimp, sunt și lucruri pe care poate până acum nu le știai despre toamnă.

- ♦ Odată cu venirea toamnei, temperaturile încep să scadă și multe plante nu mai rodesc.
- ♦ Toamna este momentul în care cei mai mulți copaci își pierd frunzele.
- ♦ Frunzele își schimbă culoarea de la verde la roșu, portocaliu, galben sau maro înainte să cadă.
- ♦ Ne bucurăm de mai puțin soare în acest anotimp, pentru că zilele încep să fie mai scurte.
- ♦ Echinocțiul de toamnă care se produce în jurul zilei de 23 septembrie simbolizează începutul acestui anotimp care se încheie apoi în jurul datei de 21 decembrie când se produce solstițiul de iarnă.
- ♦ În Noua Zeelandă și Australia toamna durează între 1 martie și 31 mai.



- ♦ Toamna mai este numită și anotimpul aurorei pentru că seara, când este cer senin, se poate observa spectacolul stelelor.
- ♦ Luna plină care se produce în jurul echinocțiului de toamnă mai este numită în popor și Luna Recoltei. Se spune că aceasta este vitală pentru recoltele bogate ce urmează să fie culese.

- ♦ În această perioadă cele mai multe dintre păsări care ne încântau cât e vara de lungă se pregătesc să își ia zborul spre țările calde.
- ♦ În foarte multe locuri din lume toamna este asociată cu perioada recoltelor. În culturile vestice, cele mai multe festivaluri ale recoltelor sunt sărbătorite în perioada toamnei.
- ♦ Cele mai cunoscute recolte ale toamnei sunt dovlecii, merele, porumbul și strugurii. Halloween numită și sărbătoarea dovlecilor.
- ♦ În Germania, la München, are loc Oktoberfest, un festival care a devenit cunoscut în întreaga lume și a fost împrumutat și de alte popoare. La festivalul nemțesc al berii

se beau anual 5 milioane de litri de bere.

- ♦ În poezii, toamna este deseori asociată cu melancolia.
- ♦ Se spune că dacă într-o zi de toamnă prinzi o frunză în timp ce cade din copac, vei avea parte de noroc.

De ce avem ani bisecți și alte răspunsuri la întrebări încuietoare

Află răspunsul la câteva întrebări încuietoare despre lucrurile care ne înconjoară, pe care poate ți le-ai pus de multe ori până acum.

De ce țânțarii nu mușcă pe toată lumea?

Țânțarii (femele) simt cu ajutorul mirosului și văzului. Antena unei femele țânțar are aproximativ 72 tipuri de receptori de miros, dintre care 27 pot recunoaște substanțele chimice care se află în transpirația omului. Oamenii care au un nivel mai ridicat al acestor substanțe chimice în transpirație sunt mai predispuși la mușcătura de țânțar pentru că aceștia simt mirosul chimicelor mai ușor cu ajutorul receptorilor pe care îi au.

De ce există ani bisecți?

Numărul de zile dintr-un an are la bază numărul de zile care îi trebuie Pământului să se învârtă pe orbită în jurul soarelui. Pentru această mișcare este nevoie de mai mult de 365 de zile, mai exact sunt necesare 365.256 de zile. Așadar este vorba de $\frac{1}{4}$ de zi în fiecare an. Pentru a fi mai simplu, aceste sferturi de zile sunt adunate și o dată la patru ani avem o zi în plus în anul respectiv. Aceștia sunt anii cunoscuți ca ani bisecți.

De ce păsările nu se lovesc una de alta?

Cele mai multe păsări de dimensiuni mari zboară în formă de V. Acest lucru le ajută să fie mai eficiente și să evite ciocnirile în aer. De cele mai multe ori V-ul nu este perfect, iar forma în care zboară



stolul ajunge să ia forma literei J. În acest fel, fiecare pasăre din stol vede foarte bine pasărea care este în fața ei și poate păstra distanța potrivită.

De ce uneori ne țiuie urechile?

Țiuitul urechilor mai este cunoscut și ca Tinitus. Zgomotele puternice precum muzica, bubuiturile, chiar focurile de artificii distrug celulele părului din urechea interioară. Capetele acestor celule ale părului se rup din cauza unui nivel ridicat de zgomot. Aceste celule ale părului sunt responsabile cu transmiterea mesajelor la creier, dar atunci când sunt distruse transmit mesaje false spre creier provocând țiuitul. Țiuitul urechilor poate persista și 24 de ore. În alte situații, Tinitusul este provocat de infecții ale urechii.

De ce apare părul alb?

Rădăcina fiecărui fir de păr este înconjurată de un țesut numit folicul. Acest folicul are un anumit număr de celule de pigment. Aceste celule produc o substanță chimică numită melanină. Melanina este cea responsabilă de culoarea părului nostru, fie el negru, blond, șaten. Odată cu trecerea anilor, unele dintre aceste celule de pigment mor, iar celulele care rămân nu sunt suficiente pentru a produce suficientă melanină pentru a menține culoarea inițială a părului. Din cauza cantității din ce în ce mai mici de melanină, părul devine tot mai transparent în culoare și ajunge să devină complet alb.

Micii elevi de la școlile românești din Ungaria



BĂTANIA



CHITIGHAZ

Anul școlar 2018/2019 în școlile în care se învață limba română, fie ele bilingve sau cu predarea limbii române ca obiect de studiu, se bucură de mai bine de o sută de elevi de clasa I, care în această toamnă au luat pentru prima dată ghiozdanul în spate și au pășit cu emoție în clasele unde vor descifra tainele învățaturii. Școala bilingvă din Aletea cu 13 elevi de clasa I, învățătoare *Anett Szabó*. La Bătănia sunt 16 elevi în clasa I pe care îi învață tainele scrisului și cititului învățătoarea *Sofia Pilan*. Școala bilingvă din Micherechi se bucură de 17 elevi de clasa I, învățătoare *Eva Petrușan*. Școala bilingvă din Chitighaz are un număr de 17 elevi, învățători, *Monica Finna* și *Roland Balog*. Cu cei mai mulți copilași de clasa I, 24 la număr, se mândrește școala generală din Julia și învățătoarea lor *Tünde Cefan*, în școlile comasate de la Bedeu și Săcal sunt 8 elevi de clasa I, patru în fiecare clasă.

Mult succes elevilor care au început anul acesta școala! Le dorim să studieze cu atenție, să treacă testele școlare cu note mari și să asculte de sfaturile părinților și profesorilor, pentru că ei vă vor binele! Iar pentru cei cu gândul tot la vacanță îi sfătuim să mai aibă puțină răbdare pentru că vacanța de toamnă se apropie! **A.B.**



SĂCAL



BEDEU



MICHERECHI



JULIA



ALETEA

Gutuile, cele mai iubite delicii de toamnă

Rețete cu cel mai aromat fruct de sezon

Romanii le ofereau iubitelor în antichitate gutui ca un semn de credință și devotament, iar grecii antici spuneau că gutuile sunt un dar al Afroditei, zeița iubirii. Departate de aceste credințe vechi bucătarii moderni le-au reinventat în rețete plăcute pe care să le împărțim cu cei dragi.

Să descoperim cel mai romantic fruct al toamnei în 3 rețete aromate cu gutui

Gutuia este unul din puținele fructe care are un gust mai bun atunci când e gătit decât în stare crudă. Ținute la foc mic și îmbrăcate în mirodenii alese, gutuile își dezvăluie aroma dulce, apropiată de a merelor și textura granuloasă a perelor. Sunt perfecte în asocieri cu vanilie, nucșoara, cuișoare, scortişoară, ghimbir și lămâie. În bucătăriile europene le vei găsi în rețete de tarte și prăjituri parfumate, în timp ce în bucătăriile orientale se adaugă în rețete de tocănițe cu carne. Mai jos vă propunem să descoperiți 3 rețete care să vă alinte în zilele reci de toamnă.



adaugă cuișoarele și anasonul stelat. Gutuiele tăiate în jumătăți se stropesc cu zeama de la jumătate de lămâie pentru a preveni oxidarea. Se scufundă jumătățile de gutui în siropul de zahăr și lasă la fiert până se înmoaie. Între timp se încinge cuptorul la 180 C. Când gutuile sunt gata se scot din siropul de zahăr și așează într-un vas pentru copt. Se toarnă deasupra lor 150 ml din sirop cu tot cu anasonul stelat și cuișoare după care se mai coc câteva minute la cuptor să fie moi.



Plăcinta cu gutui și mere

O prăjitură cu parfum de toamnă, numai bună pentru serile cu familia sau prietenii.

Ingrediente: Pentru aluat sunt necesare 270 g făină, 3 linguri zahăr, ½ linguriță sare, 65 g unt rece tăiat în cubulețe, 60 ml apă rece, ½ linguriță oțet.

Pentru umplutură este nevoie de 4 gutui medii curățate și tăiate felii, 2 linguri brandy, 1 linguriță extract de vanilie, 2 mere medii, curățate, îndepărtate semințele și tăiate în felii subțiri, 1 lingură făină, 2 lingurițe zahăr.

Se amestecă făina cu zahărul și sarea. Se adaugă untul și se amestecă cu un mixer sau cu mâna până când se formează grăuncioare de aluat asemănătoare cu orezul. Se adaugă apa rece și oțetul și se amestecă. Se pune acest aluat pe o folie alimentară de plastic, i se dă o forma unui disc și se pune la frigider timp de 30 de minute.

Se pregătește umplutura amestecând gutuile, brandy-ul, vanilia și merele într-un bol, adăugând și o lingura de făină. Când aluatul s-a răcit se întinde și se pune într-o tavă de plăcintă se pune umplutura peste el, se împachetează marginile aluatului și se coace până va avea o culoare aurie.

Poftă bună!



Aperitiv gustos: discuri cu topping de gutui

Pe românește veți putea servi mămliguța, însă nu cu brânză sau smântână, ci cu un amestec gustos din gutui și brânză cu mucegai.

Ingrediente: 230 ml suc de mere (proaspăt stors), 230 ml vin de Porto, 50g zahăr, 1 crenguță de rozmarin, 1 gutuie mare curățată și tăiată cubulețe mici, 500 g mămligă tare din care să formezi 14 discuri de 2 cm diametru, ½ linguriță piper negru măcinat, 60g brânză cu mucegai fărâmițată.

Sucul de mere, vinul, zahărul și crenguța de rozmarin se pun la fiert într-o oală, la foc mediu. Când încep să fiarbă se adaugă gutuia tăiată și se dă focul mai mic. Se lasă să fiarbă timp de 45 de minute până când gutuia se înmoaie, apoi se pune deoparte și lasă să se răcească la temperatura camerei.

Se strecoară vinul fiert, se separă bucățelele de gutuie, se pune din nou lichidul strecurat în oală și se pune pe foc timp de 10 minute până când se reduce la jumătate și se păstrează cald. Se pun pe urmă discurile de mămligă pe hârtia de copt într-o tavă condimentată cu piper pentru a se rumeni puțin. Peste fiecare disc se pune acum o lingură de gutui tocate și o linguriță de brânză fărâmițată și se mai pun la cuptor să se topească brânza. Înainte de servire se pot stropi cu reducția de vin.

Gutui coapte

Cea mai simplă metodă e să tăiați gutuile în două și să le coaceți ca pe un măr.

Ingrediente: 4 linguri cu vârf de zahăr, 500 ml apă, 4 cuișoare, 2 bucăți anason stelat, 4 gutui mici, ½ lămâie.

Se fierbe apa cu zahărul până dau în clocot când s-a îngroșat se

Întâlnirea asociațiilor înfrățite la Otlaca-Pustă



Pe 29 septembrie, la Otlaca-Pustă a avut loc o întâlnire a asociațiilor înfrățite din Ungaria și România, eveniment organizat de către Asociația Culturală Română „Mihai Pardi”, împreună cu Autogovernarea Românească din Otlaca-Pustă.

Cu ocazia întâlnirii, la Biserica Ortodoxă din localitate a avut loc și un concert al Fanfarei din Rodna Veche, județul Bistrița-Năsăud. Evenimentul a debutat cu o întâlnire la Muzeul asociației din cadrul Parohiei Ortodoxe din Otlaca-Pustă, unde membrii asociației au întâmpinat oaspeții veniți din România și Ungaria. După ce invitații au vizitat colecția tradițională a muzeului, evenimentul a continuat la biserică cu concertul de fanfară, după care la Căminul Cultural a avut loc o lansare de carte, spectacol de dansuri populare și muzică cu Ansamblul Păstrătorilor de Tradiții din Aletea și o cină festivă.

La eveniment au participat peste 150 de invitați de la Asociația Culturală și Asociația Fanfariștilor din Rodna Veche, de la Uniunea Maghiară a Scriitorilor din Cluj (*dr. Rác Éva* jurnalist), reprezentanți ai asociației „Boramis” din Siria, reprezentanți ai Consiliului Local Petrova, invitați din Arad, Curtici și Macea. Din Ungaria au fost prezenți reprezentanți ai primăriilor din Lecușhaz, Aletea, Chitighaz și Medgyesegyháza. Evenimentul a avut loc cu sprijin financiar de la Ministerul Resurselor Umane de la Budapesta și din partea Autogovernării Românești a Județului Bichiș.

A.B.

Zile de consultanță pe problemele de pensii

În perioada 14–16 noiembrie 2018, în organizarea comună a Casei Naționale de Pensii Publice din România și Direcției Generale de Pensii din Ungaria, vor fi organizate zilele de consultanță româno-ungare pe tema pensiilor. Evenimentul face parte din seria „zile deschise”, organizate de autoritatea centrală de pensii din Ungaria cu instituțiile omoloage din țări precum Germania, Austria, Slovacia, Serbia, România, cu obiectivul declarat de a permite celor interesați să poarte discuții directe cu experții din statele implicate, în rezolvarea problemelor pe care le întâmpină.

Pe parcursul acestor zile, cei interesați, pe baza unei înscrieri anticipate, pot obține informații pe spețe punctuale, referitoare la condiții de pensionare, stadiul dosarelor de pensii, direct de la personalul specializat, prezent la fața locului. Vor participa experți din județele Mureș, Covasna, Cluj, Harghita și Bihor. Vor fi organizate întâlniri cu pensionarii la Budapesta, Seghedin și Debrețin.

Întâlnirea de consultanță de la Budapesta va avea loc la Trezoreria de Stat (1081 Budapesta, Calea Fiúmei nr. 19/A, în zilele de 14–15 noiembrie, între orele 9.00 și 16.00. Întâlnirea de la Seghedin va fi la Biroul Guvernamental al județului Csongrád (6722 Seghedin, Blv. Bécsi nr. 5) în ziua de 16 noiembrie, între orele 9.00 și 16.00, la fel și cea de la Debrețin va fi organizată tot la Biroul Guvernamental al județului Hajdu-Bihar (4026 Debrețin, str. Hunyadi nr. 13), în aceeași zi de 16 noiembrie, între orele 9.00 și 16.00.



„La obârșii, la izvor”, cu folclor românesc din județul Alba

Festivalul de promovare și păstrare a culturii populare tradiționale românești, intitulat „La obârșii, la izvor”, organizat de Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria, va avea loc pe 14 octombrie, de la ora 16.00, la sala „Vigadó”, situată în grădina Göndöcs, în imediata apropiere a Centrului Cultural „Erkel Ferenc” din Jula. La ediția a XI-a a festivalului vor evolua pe scenă ansambluri folclorice care vor prezenta bogăția culturii tradiționale din județul Alba. Programul cultural va fi precedat de săvârșirea Sfintei Liturghii Arhieresti, cu începere de la ora 10.00, în Catedrala Episcopală din Jula.

Filmele românești ale toamnei

Printre filmele românești care vor rula în cinematografe în acest sezon se numără „Moromeții”, în regia lui Stere Gulea, sau „Îmi este indiferent dacă în istorie vom intra ca barbari”, regizat de Radu Jude. Cinematografia românească își arată roadele mai ales toamna, când sunt lansate majoritatea proiectelor care, de regulă, ajung în cinematografele românești după un periplu prin festivaluri naționale și internaționale.

Toamna lui 2018 vine cu filme care deja sunt așteptate de ceva vreme, precum continuarea „Moromeții”, în regia lui Stere Gulea, sau cu filme care abordează teme istorice, precum cel mai recent lungmetraj al lui Radu Jude.

Unul dintre cele mai așteptate filme ale anului este cel al lui Radu Jude. „Îmi este indiferent dacă în istorie vom intra ca barbari” a intrat recent în cinematografele din România. Filmul încearcă să provoace spectatorii să se informeze cu privire la un episod în care națiunea română – indirect – nu a fost victimă, ci călău: masacrarea populației evreiești



din Odesa de către trupele române în cel de-al Doilea Război Mondial. Deși tema istorică este prezentă tot timpul, ea este nuanțată în tușe diferite și dublată aproape tot timpul de umor.

Toamna este și anul timpului în care „Moromeții” se întorc pe ma-

rile ecrane. Continuarea celebrului film, regizat de Stere Gulea, este programată pe 16 noiembrie, deși inițial premiera trebuia să aibă loc pe 9 noiembrie. Dacă primul film a fost o adaptare destul de fidelă a romanului, continuarea are la bază un scenariu inspirat din cel de-al doilea volum din „Moromeții”, din „Viața ca o pradă” și din publicistica lui Marin Preda. Scenariul reia firul poveștii familiei Moromete după cel de-al Doilea Război Mondial, într-un context istoric extrem de frământat: instalarea comunismului.

Integramă

- Tăticule, dracu' o fi înșurat?
- Nu.
- ...!

Curiozitate

(Continuarea anecdotei va rezulta după dezlegarea corectă a integralei)

(În această integră se folosește ortografia cu â)

Glume



Mergea un tip cu mașina pe o șosea și întră brusc într-o porțiune fără asfalt, plină cu noroi moale, unde i se înfundă mașina. La câteva minute, apare un țăran cu doi boi după el.

– Fiule, îmi dai 50 de parai și ți-am scos Merțanul de aici!

– Gata, bace!

Leagă țăranul boii, îi scoate mașina și spune mulțumit:

– Apoi, tată, asta e a zecea mașină pe care o scot din noroi azi!

– Păi, bine, tataie, și de muncit pământul, când îl mai muncești? Noaptea?

– Nu, domnule dragă, noaptea pun apă aici!



O muscă zbura, în căutare de mâncare, când, deodată, se simte blocată în ceva. Se uită, nici un fir de pânză de păianjen împrejur, dar tot se simțea blocată și nu se mai putea mișca. Brusc, înțelege:

– Aoleu, păianjenul și-a băgat wireless!



Șeful poliției îl cheamă pe agentul care avea sarcina să urmărească un infractor cunoscut, bănuț de crimă și pe care l-a pierdut.

– Cum ți-a scăpat?

– A intrat la cinema.

– Și de ce nu ai intrat după el?

– Eu văzusem filmul acela de mai multe ori.



Anunț la mica publicitate: „Caut locuință. Să fie suficient de mare, ca soția mea să nu se mute la maică-sa și suficient de mică astfel încât soacra să nu se mute la noi”.



Dacă iubita ta are o prietenă care te enervează, nu-i spune să rupă prietenia cu ea. Doar spune-i din când în când ce prietenă frumoasă are, și lucrurile se vor rezolva de la sine.

RECOMANDĂRILE
NOASTRE– lectură, teatru,
film, internet

Conferință

„Florin Piersic,
pur și simplu”

Cunoscutul actor Florin Piersic vine la Arad, în cadrul proiectului Centrului Cultural Județean „Întâlniri cu personalități”, cu o conferință de excepție, „Florin Piersic, pur și simplu”, care va fi găzduită de Teatrul Clasic „Ioan Slavici” în data de 31 octombrie, începând cu ora 19.00. Intrarea este liberă în limita locurilor disponibile. Interzis accesul copiilor sub 7 ani.

Publicul va avea parte de o seară de neuitat în compania binecunoscutului actor care, pe lângă povești adevărate din viața sa, relatate cu hazul binecunoscut, va recita poeme, va interpreta melodii, care i-au marcat tinerețea și va susține momente de măiestrie actoricească. Și pentru ca regalul să fie complet, spectatorii vor viziona înregistrări inedite din arhiva personală a marelui actor, înregistrări care nu au mai fost făcute publice, din primele emisiuni de televiziune și din primele filme care poartă semnătura Florin Piersic.

„Voi susține un recital care nu vrea să arate decât de ce, cum, în ce fel, când am devenit eu actor, și cum s-au petrecut lucrurile pe parcursul anilor. Am să rostesc nu numai întâmplări adevărate din viața mea, ci și poezii, cântece care m-au marcat, și mai mult decât atât, veți vedea filmări inedite din arhiva mea personală, legate de filmele și de emisiunile de televiziune pe care le-am făcut. Aștept spectatorii la o discuție față în față. Am numit acest recital de actor, Florin Piersic, pur și simplu...!”, spune actorul Florin Piersic despre spectacol.

O VOCE ROMÂNEASCĂ

– viața și tradițiile românilor
din Ungaria

15 OCTOMBRIE (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: De dor și drag – emisiune de muzică populară realizată de Zoe Fuicu (Radio Timișoara) 17.55: Încheiere

16 OCTOMBRIE (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Alfabet urban – Cluj / serialul lectorului dr. Szabó Zsolt 17.30: Poezie în acorduri – George Topârceanu (dr. Mihaela Bucin) 17.55: Încheiere

17 OCTOMBRIE (Tiberiu Boca)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri 17.20: Clubul suporterilor 17.55: Încheiere

18 OCTOMBRIE (Ștefan Crâsta)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Nota săptămânii semnată de Edda Illyés 17.20: Revista presei 17.30: Reportaje, interviuri 17.55: Încheiere

19 OCTOMBRIE (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 16.50: Programe culturale pe zona de vest a României/Agneta Nica 17.00: Știri, date meteo 17.15: EU aleg România – 100 de povești de aur ale sportului românesc 17.25: Sarea în bucate / preluare Radio Antena Satelor 17.55: Încheiere

20 OCTOMBRIE (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Programul bisericilor ortodoxe și al celor neoprotestante 16.20: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: De dor și drag – emisiune de folclor realizată de Daniela Băcilă/Radio Timișoara 17.55: Încheiere

21 OCTOMBRIE (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: „În lumea credinței” – emisiune religioasă 17.00: File de calendar 17.10: Retrospectiva săptămânii (spicuiri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 17.55: Încheiere

O VOCE ROMÂNEASCĂ –
EMISIUNE RADIOFONICĂ
ÎN LIMBA ROMÂNĂ

Zilnic între orele 16.00–18.00 pe undele medii cu frecvențele de 873 kHz și 1188 kHz. Pe internet la adresa: <http://www.mediaklikk.hu> (în direct la „Élő műsor/Nemzetiségi rádió”) sau în arhivă la adresa <http://www.mediaklikk.hu/musor/roman>

Contact:

MTVA Studioul din Seghedin
6722, Blv. Kossuth Lajos nr. 29.
Tel.: +36-62/549-201; +36-62/333-766
e-mail: roman@radio.hu

Abonați-vă la
e-FOAIA
la prețul
de anul trecut!

„E-Foaia” este varianta electronică a „Foi” tipărite. Cititorii „E-Foi” vor avea avantajul că vor putea citi paginile revistei în color și cu o zi mai devreme decât ceilalți abonați. „E-Foaia” cuprinde și acele articole și fotografii, care în ediția online nu apar. „E-Foaia” este realizată în format PDF și poate fi citită cu programul gratuit Adobe Reader, cu ajutorul căruia puteți să căutați expresii sau conținuturi, dar puteți și printa toată revista.

Abonamente la „E-Foaia”:

3 luni – 1200 ft

6 luni – 2000 ft

12 luni – 3500 ft

CUVÂNTUL SĂPTĂMÂNII



dexonline
Dicționare ale limbii române

PISANIE, pisanii, s. f.
Inscripție sculptată în piatră, în lemn, în metal, pictată etc. pe lespezile unor morminte sau deasupra ușii principale la intrarea într-o biserică, în care sunt consemnate datele privind hramul, donatorul, ctitorul, meșterul, data ridicării etc. – Din sl. **pisanije**.

UMOR

ecranul
nostru

miercuri, 17 octombrie, Duna TV, ora 7.15
miercuri, 17 octombrie, Duna World, ora 13.50

Emisiunea în limba română a postului public de televiziune din Ungaria „Ecranul Nostru” după ce va prezintă actualitățile culturale ale săptămânii, vă prezintă momente de la evenimentul care a avut loc la Jula, pe 5 octombrie, când a fost dezvelită o placă memorială în amintirea profesoarei Lucia Borza, trecută la cele veșnice în anul 2016. Emisiunea va mai cuprinde și momente din viața doamnei Lucia Borza, spicuite din arhiva televiziunii.

Realizator: Ștefan Crâsta

ADRESE UTILE

REPREZENTANȚE

Uniunea Culturală a Românilor
din Ungaria (UCRU)

5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8
Tel./fax: (+36-66) 463-079
Președinte: Marius Maghiaru
E-mail: uniuneaculturala@gmail.com
Website: www.romanul.hu

Autoguvernarea pe Țară
a Românilor din Ungaria (AȚRU)

5700 Jula, str. Eminescu nr. 1
Tel./fax: (+36-66) 463-951
Președinte: Tiberiu Iuhas
E-mail: atru@globonet.hu
Web: www.atruroman.hu

MISIUNI DIPLOMATICE

Ambasada României

1146 Budapesta, str. Thököly nr. 72
Tel.: (+36-1) 384-8394
Telefon mobil de permanență:
(+36 30) 535 69 12

Vă rugăm să folosiți acest număr de telefon pentru a comunica situații deosebite (ex: accidente, decese, răni, dispariții de persoane), care reclamă urgență - la acest număr de telefon nu se fac programări și nu se furnizează informații consulare.

Ambasador: Marius Lazurcă
Website: <http://budapesta.mae.ro/>
E-mail: budapesta@mae.ro

Consulatul General al României

6720 Seghedin, str. Kelemen nr. 5
Tel./fax: (+36-62) 424-431,
(+36-62) 424-429

Telefon mobil de permanență:
(+36 30) 6777 980

Consul general: Daniel Banu
Website: <http://szeged.mae.ro>
E-mail: szeged@mae.ro

Consulatul General al României

5700 Jula, str. Munkácsy nr. 12
Tel.: (+36-66) 465-130
Fax: (+36-66) 465-142
Telefon mobil de permanență:
(+36-30) 635-7181

Consul general:
Florin Trandafir Vasiloni
Website: <http://gyula.mae.ro/>
E-mail: gyula@mae.ro

INSTITUȚII CULTURALE

Institutul Cultural al României
la Budapesta

1146 Budapesta, str. Izsó nr. 5
Tel.: (+36-1) 383-2693
Coordonator: Eunicia Trif
E-mail: romankulturalis.intezet@upcmail.hu
Web: www.icr.ro/budapesta

Institutul Cultural al României
la Budapesta – filiala Seghedin

6720 Seghedin, piața Dugonics nr. 2.
E-mail: rki.szeged@invitel.hu

Institutul de Cercetări
al Românilor din Ungaria

5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8
Tel./fax: (+36-66) 463-079
Director: dr. Maria Berényi
E-mail: romanintezet@gmail.com
Web: www.romanintezet.hu

Centrul de Documentare
și Informare al AȚRU

5700 Jula, str. Sáros nr. 17
Director: Mariana Negreu Vetró
E-mail: postmaster@mroodok.t-online.hu

Relatare
în paginile
a 3-a și a 5-a

Placă memorială pentru profesoara Lucia Borza, la intrarea în Liceul „N. Bălcescu” din Jula



**FOAIA
românească**

12 octombrie
2018

www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director, redactor-șef: Eva Șimon. Redactor, reporter: Anca Liana Becan. Tehnoredactor: Ioan Nyisztor. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789, E-mail: foaia@foaia.hu, Editor responsabil: Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea@romanul.hu. Tiparul: Schneider Nyomda Kft, 5700 Jula, str. Károly R. nr. 7. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Ciongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. Abonamentele pe anul 2018: 3 luni 1560 forinți; 6 luni 3120 forinți; 1 an 6240 forinți. Publicația apare cu sprijin de la Fondul de Subvenții al Ministerului Resurselor Umane (Budapesta, Ungaria), acordat prin Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria, și de la Ministerul pentru Românii de Pretutindeni (București, România).